# 華新書局

查泰萊夫人的情人 壹元八 岡田櫻子譯

壹個女人壹生中的廿四小時 壹元一 冰霜劍華錄全六冊 孫寒冰二元一 紫燕奇鋒全八冊 臥龍生著 式元八 西域平魔記全六冊 梅長春二元四 廣東英雄傳全十冊 高天亮三元五 鞭聲動南北全十五冊 高天亮 五元式五

武林十大劍傳 全廿四冊 八元四 冰川天女 全十冊 五元 梁羽生著 踏風 著

姝英錢俠全四冊 江楓著 一元四 陰山及劍全十三冊 國羽著 五元二 天心七劍五冊 諸葛青雲 一元七五 玉笛飛雕 全二冊 丁方著 七毛 混元十三寶全二冊 凌波著 七毛 秘魔一劍全一冊 凌波著 三毛五 大俠天山熊全一冊 凌波著 三毛五 天龍刀寶鏡奇緣 倪匡各三毛五 綠野奇英傳全八冊 高峰著 二元八 丹心奇俠全八冊 梁楓著 三元二 丹心英烈傳全二冊 曉堂著 壹元二 白髮魔女傳全八冊 梁羽生著 四元

一生兒女債
半世脂粉奴
奚如一盅兩件 黃埔鳳城
廣寒食譜 趁時突擊

華區優秀唯一總滙

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

伍澤濂

鍾耀華

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
實事實業燕梳公司
伍澤濂事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

新屋平又靚 相宜餐館菓店
埠中新屋。三睡房客廳餐廳廚房。高土庫。左右全係新屋。特價壹萬三千五百元 (伍澤濂)
△四年新孖屋▽近緬街。土庫亦有廳房。先交叁千自住一伙收租夠充有餘全價式萬式 (伍澤濂)
△抵買雜貨店▽街角地位。每日生意壹百四十元。有長批。只賣四千四百四十元。 (馬國良)
△七個房大屋▽十一年新四睡房自動熱水煖氣。石米墻身。價壹萬零九百五。先交千叁 (馬國良)
△工廠中心餐館▽每日做五十餘元。仍有發展餘地。賣主人力不夠。式千九百元平賣。 (鍾耀華)
△近明吹街四廳房靚屋▽自動煖氣熱水。全土庫只賣八千六百元。先交式千元。 (鍾耀華)
△樓上樓下出賃▽自己住壹層。收租夠充銀期。地區好。交叁千元。即可入伙。 (許杏欽)
△旺街商業樓▽樓下舖面二樓五大廳房。全價式萬五千元。入息約十个步仙。 (許杏欽)
△四年可充滿▽七組聯房。全價祇壹萬二千五百元。月收叁百餘元。投資良機。 (鄭華旺)
△五十七英畝肥田▽近公路。水量充足。全價五萬八。先交式萬元。 (鄭華旺)
△本公司代理實業生意買賣按揭。各種燕梳。樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。


## 劉於東區改建計劃 市民討論大會預訊

雲訊。本埠基督教女青年會。因政府施行東區改建計劃。對居民有莫大關係。曾於今春屢次召集市民開會討論。並將議案呈交中央省市各當局備案。以舒民困。該市民委員會屯任史華牧師。定期於本月廿六日（星期三）下午八時。假座奇化街六三六號中華聖公會禮堂內。再舉行市民大會。並邀請市府城市計劃部副主任緒志先生，蒞臨。解答市民各問題。及舉行公開討論會。同時又放映彩色影片助慶。凡我市民。一律歡迎參加。不收門券。事關本身福利。望各市民踴躍參加。

## 漢升体育會今晚會議

雲訊。雲埠漢升體育會。為擴展會務。於今晚（星期二）下午八時正。召開全體會員大會。該會近日已決定每星期式。三。兩晚設國技學習班。由該會體育主任負責教導。歡迎會員參加學習。又聞該會已購買排球等體育用具。供給會員鍛鍊。料今晚召開之會議。將討論重要事項多案。如積極鍛鍊排球。加緊訓練象棋比賽。評判員。及增加會員名額。故凡該會會員一律請依時出席云

## 馬存珠仙逝定期出殯

雲埠老僑馬存珠。台山白沙石公坑村人。近因年老疾發。入聖約瑟醫院調理。不幸竟藥石無靈。於七月廿四日朝。在該院仙逝。享壽積閏八十有三歲。定期八月一日下午一時。假暗市殯儀館。舉行喪禮。卜葬於火市朗墳場云。

## 各選美小姐近日芳踪

爭國加州長堤通訊。七月廿三日星期日下午四時。此間參加選美之中國小姐馬維君等。參加為時兩小時半之遊行。沿途所經路線。人山人海。多達五十萬人以上。廿四日星期一日。各小姐往參觀荷李活之和倫兄弟影片公司片場。廿五日星期式晚起。一連四晚。選美大會。假座此間市政大禮堂舉行。各小姐連日應酬甚忙。并往市內觀光。購物。或美容院理髮等云。

## 將有自動着火香烟

美國。紐約美聯社電。此間之製烟商提出。一種不需要火柴燃點。而能自動着火之香烟。會於一九六六年出產而在市內出售。

## 劉金利翁出殯紀聞

域多利訊。老僑劉翁金利。中山隆鎮溪角鄉人。因年多病。求治於祖比李醫院。不幸藥石無效。於本月三日在院逝世。享壽積閏六十有一歲。于阵同月十五日下午一時半。假座參臣殯儀館舉行歸土禮。由夏華牧師主理禮和祈禱。並代答謝祝福。禮成。各親屬者。

一一向劉翁遺容行最後相見禮。由劉社敬。帝柱。門勝。文勝。秋慶。羅振彬諸君扶柩登車。載往歌活墳園安葬。是日執紼者。茶車和花圈隨行頗衆云

## 朱奎育慘遭兇徒入屋刼殺斃命

墨京訊。朱奎育台山縣人。是純良僑民。現住墨京華裔聯誼會主席。乃是殷商朱奎賀君之胞弟。由他九年前來墨京。繼取其妻子齊到團叙。上兩年已設有西餐館一間。生意極旺。其店務管理時間。每晨六時起。由其妻子回店開市。至九時奎育回店朝膳。則往墟市購物外。常在店中掌理。至夜間一點收市回家。逐日如常。不料七月十號朝。十點鐘過外。仍不見回店。其妻心中疑慮。回家探親情況。則見奎育屍橫地上。鮮血淋漓。目不忍睹。當時報警所。報案。匪耗遍傳。大衆公憤。由其眷屬親友。各僑首長。會同使館黃秘書文海君。竭力辦理。領回屍骸。在其住宅停厝。於十三號下午出殯。在出殯時。各人感到事情。白日兇徒入屋刼殺僑胞。如此猖狂。咸抱不平。先由馮大使提倡捐款迫兇。伸冤。捐銀一千元。在場執紼者。一齊捐助。約有一萬元間。隨聞民治黨。海晏總公所。聯誼會。聯合僑團姓氏公所。派委代表集會商議追兇事宜。有此團結精神。僑民合作誠可紀述。後事如何。容待續報。

## 全美李氏懇親開幕

（續昨）即請元老。總長。委員長及籌備處主揭幕。繼請衆起立。向中美國旗及聖像行致敬禮。司儀宣佈開會。即請華秀主席致開幕詞。璞珍代表宣述太始祖遺訓。致詞者有元老。總長。委員長及理事長。演說者有國大代表李宗黃。副省長代表路易。孟萍總領事。朱箕市主席。胡傑民主席。中美長官暨各地社團致祝詞賀電者。有葉大使及日和副省長等百歐拾通。由璞珍。灼堃兩代表分別宣讀。殿由蕚來代表介紹僑領嘉賓。代表與衆相見。茶會。拍照。禮成。

是日下午六時半。在新大東。太白樓。大星。桃源及蘇州樓。舉行盛大公宴。筵開一百餘席。公宴禮壇設新大東酒家。由蕚來代表任宴會主席。宣佈宴會旨趣畢。即請華秀主席致歡宴詞。相繼演講者有孟萍總領事。朱箕市主席。胡傑民主席。繼由灼堃代表介紹西賓。錦昌代表致謝詞。由宴會主席蕚來宣佈代表團代表捐助：中華學校二百元。華僑福利基金二百元。中華會館經費一百元。華僑反共經費二百元。西人紅十字會五拾元。退伍軍人會五十元。大埠東華醫院二百元。紐約中華公所籌建大樓經費一千元。救濟中國難胞一百元。獻勞台灣三軍三百元。大埠建國中學五十元。大埠中華學校一百元。

（未完）

## ◎雲埠洪門黨社 徵收懇親會費通告

洪門者：茲奉 中國洪門民治黨社加總支部函開。本黨全加第十八屆懇親大會。定期於八月廿二日在域埠支部舉行。根據十吉屆洪懇辦案。第五十三章第三條。徵收懇親費案。懇親會所在地。每名黨員額收二元。其餘各區。每名額收一元。熱心多繳。極表歡迎。查雲埠屬於第式區。非懇親所在地區。凡我黨員。額收一元。多捐益善。可早日收集。於八月六日以前。繳交域埠支部洪懇會籌備處收等因。

又奉 洪門達權總社函開。全加達權社第十屆懇親。現定期趁洪懇大會後一星期舉行。於八月廿吉日開幕。凡各社員每名額收懇親費一元。於八月廿五日以前。寄交總社籌備處收。等因奉此。合行通告。凡我雲埠社員。祈遵章繳費。以盡義務。是所至盼。此佈。

繳收懇親費處：本黨社書記、監督、大漢公報、催收員余隨時、陳宜談、達權社支部同啓

中華民國五十年吉月十日

駐雲埠洪門民治黨支部
達權社支部


## 劍底情鴛

樂觀社七月三十日下午一時至十時獻映
鑼鼓 抱甲
即京劇名伶麒麟童生平傑作「斬經堂」
新馬師曾 林丹 石燕子 半日安
鳳凰女 鄧寄塵 少新權 主演
同場配映古裝歌唱「彩菱艷」馮寶寶演
樂觀三年 樂觀慶 樂觀中獎
等早墟……有得領……
隨時入場。隨時中彩。隨時有獎品領。
入門之時執得一個中字送回入場証兩張
改不發黃色紙入場券。請用剪孔之咭片

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹〇三〇

○東方旅社生意出賣
域多利埠專臣街五百五十號東方旅社有房四十七個。煖氣熱水齊備。多數係月房長住客。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑梓欲營斯業者。請函詢或面議。雲埠陶陶酒家與關邦健治商。電話 MU 1-1030 AL 3-8109
P. C. Quon 102 E Pender St, Vancouver 4, B. C.

片市魯別埠餐館出賣
好機會。用具齊備。因人力缺乏。願意割愛。函商面議。請由尊便。
Lutus Cafe Ltd, 628 - 3rd Ave. W.

雲哥華
眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨
每隻叁元七毛五
每只壹元七毛五
每只八毛五
美味鴨下庄
豉味鴨片
（注意）本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻
電話：MU 1-7023
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志在大衆宣傳

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外國授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部
華僑滙款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便
華僑約期滙欵
華僑在本行開有活期存欵戶，即可來信本行，寫明交欵日期，金額以及收款人，滙款人的姓名地址，本行即照約定日期按月或按季代支款項滙交僑眷收領。
歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎摯友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷
CP-8

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打街

簡氏傢私電器行有限公司
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936
自由祖國手工藝特產品批發處。
㈠樟木刻製品：壽星公。關公。觀音。企佛。麻姑。獅。黃牛。臥牛。猴子。菓盆等。
㈡牛角製品：烟具。筆具。大小花瓶。帆船。
㈢松菊木製品：茶盤。烟具。烟盒。花瓶。
㈣竹製品：各樣菓盆。餐枱竹蓆。竹笙。
㈤國畫：唐代觀音大士。孔聖像。關公像。臥佛像。竹梅双鶴。宋代鵝谷圖。咸陽古渡。龍舟競賽。五代漁人圖
㈥膳菓：柑。橙。鳳梨。芒菓。香蕉。提子。梨菓。桃菓。木瓜。
㈦中國美人：楊貴妃。梁紅玉。王昭君。紅拂女。
㈧蛺蝶標本：各款彩色大小蛺蝶。蛺蝶書籤。蛺蝶標本圖書。
招商代理 函索即寄
廣銷路目錄 印備
奇品利權 新優從